

# EL AMIGO DEL OBRERO

Redactores:  
Drs. Luis P. Lengua y Miguel Perea  
Secretarios de Redacción:  
Bos. Juan N. Quagliotti y José Miranda  
Administración: Uruguay 1408

Corresponsales:  
En Roma—Monseñor G. Vannucchi  
En París—Francisco Veillat  
En Viena—Max Tormann  
En Madrid—José M. Tormann

Órgano de los Circulos Católicos de Obreros del Uruguay  
APARECE LOS MIÉRCOLES Y SÁBADOS

Administración: Uruguay 1408—Administrador: HORACIO CAMPODÓNICO  
Teléfono: LA COOPERATIVA núm. 539  
Suscripción en la Capital (por mes) \$ 0,20 | En campaña (semestre adelantado) \$ 1,20  
No se pague ningún recibo que no lleve el sello de la Administración.

## Indicador cristiano

Miércoles 4—Stos. Quirino, ob. y  
Arceio y Daciano, mrs. y Fran-  
cisco Caracolo, fund.  
Jueves 5—Stos. Bonifacio, ob. y m.  
Marcelino, Nicanor y Faustino, mrs.  
Viernes 6—Stos. Alejandro, ob. y  
Amancio, mrs. y Norberto, ob. y  
Pedro.  
Sábado 7—Stos. Sacerdón y Pedro,  
mrs. Pablo, ob. y Roberto, ob.

## El Amigo del Obrero

MONTEVIDEO 4 DE JUNIO DE 1913

## LAS JORNADAS SOCIALES

Brillante éxito  
de las celebradas en el  
Durazno y Florida

La Unión Social del Uruguay ha re-  
gido hermosos lauros en las prime-  
ras jornadas sociales que ha celebrado  
en el país. Su iniciativa ha tenido una  
forma de realización brillante y fo-  
undada, y ha encontrado en ambas ciu-  
dades una acogida auspiciosa, franca-  
mente entusiasta, visiblemente confor-  
mante y llena de visiones de seguras  
fuerzas próximas como resultado  
de las jornadas emprendidas.

Atendidos en alto grado se ha pre-  
sentado el cuadro completo de esas  
jornadas Sociales. Asistencia nume-  
rosa, espíritu propicio, deseos ardien-  
tes de saber, anhelos vigorosos de lle-  
gar a la práctica un plan de obras y  
de acción social. Los profesores en-  
viados por la Unión Social han traído  
grandes e íntimas satisfacciones al  
ver el interés con que los católicos  
de ambas ciudades han seguido los  
cursos, y lo más significativo aún, el  
interés vivísimo que han manifestado  
particularmente por las obras y la  
propaganda social católica. Haber evi-  
denciado la riqueza de ideas sociales  
del Catolicismo, la fecundidad y ac-  
tualidad de sus obras en consonancia  
con el estado moderno de la sociedad,  
la necesidad de que la acción social  
católica con su programa definido y  
sus proyecciones claras, se abra ca-  
mino fértil para la civilización y el  
progreso, y haber despertado en pro-  
pio de todo esto el entusiasmo firme y  
promotor de los católicos del Durazno  
y Florida, ha sido el grande, el benemé-  
rito triunfo de las recientes Jornadas  
Sociales.

La iniciativa ha recibido una consa-  
gración definitiva. Dado según su ru-  
ta, llevando a cabo nuevas gloriosas  
etapas en las demás ciudades del In-  
terior.

El programa que el último Congreso  
Católico Nacional, le dió a la Unión  
Social, va cumpliéndose brillantemente.  
Debemos señalar que en el de-  
sarrollo de esta acción fecunda, la  
Unión Social, marcha entrelazada con  
la Unión Económica, que realiza tam-  
bién una acción felicísima y grande-  
mente eficaz. Los miembros de su co-  
misión directiva Dr. Miguel Perea y  
Pbro. Damiani, han sido los encarga-  
dos de los cursos acerca de las obras  
prácticas. El hermoso éxito, el halo  
glorioso, de estas primeras jorna-  
das corresponde también a la coope-  
ración de la Unión Económica.

## En el Durazno

Con todo sentimiento hemos de li-  
mitar el espacio de la crónica de los  
cursos. No podemos disponer de la  
amplitud que requieren. Haremos una  
síntesis.

El sábado por la noche se inició la  
Jornada Social en el local del Circulo  
Católico de Obreros con una concu-  
rrencia de hombres solamente, concu-  
rrencia numerosa y selecta, que lle-  
gaba por completo el salón.  
Inició los cursos el Dr. Rius, digno  
presidente de la Unión Social, dando a  
conocer el programa y el significado del  
objeto de las Jornadas y su forma de  
desarrollo. En seguida el señor Juan  
Natalio Quagliotti pronunció un curso  
conferencia acerca de la influencia  
social de la Iglesia. Nuestro querido  
compañero de redacción disertó dan-  
do a conocer los hechos más culmi-  
nantes y expresivos de la influencia  
ejercida por la Iglesia en el curso de  
la historia en pro de la civilización so-  
cial. Su curso fué recibido con gran  
entusiasmo.

El domingo después de misa de 10,  
el Pbro. Damiani, dió su conferencia  
obras sociales y obras rurales a una  
concurrencia de más de 200 agriculto-  
res. Con precisión y claridad, el gran  
propagandista de obras sociales, dió a  
conocer el problema que vienen a so-  
lucionar esas obras y explicó su  
mecanismo. Al final de su hermo-  
sa y precisa disertación invitó a los  
labradores a una reunión que tendría  
lugar a las 2 de la tarde para con-  
ferencia con más detención acerca  
de la forma de llevar a la práctica las  
obras. Esta reunión tuvo lugar  
con éxito quedando planeada la fundación  
del sindicato agrícola y echadas  
las bases de una Caja Rural.  
Después de la conferencia de la ma-

ñana, se verificó en el mismo acto la  
rifa gratuita de un hermoso arado do-  
ble, marca "Emerson", donado por el  
digno párroco, Pbro. Arrospide. La  
rifa se efectuó entre los miembros de  
la Hermandad de Labradores, concu-  
rrentes a la conferencia. Tocóle en  
suerte el arado al labrador Remigio  
Ovelar, el más necesitado de los la-  
bradores de la Hermandad. Todos los  
concurrentes lo felicitaron, alegrándo-  
se todos de que a él le hubiera tocado  
la hermosa máquina de labor.

A las 3 y 1/2 de la tarde y ante una  
numerosísima concurrencia de señoras  
y señoritas, el Pbro. Aragone, el digno  
y preparado director de la sección pro-  
paganda de la Unión Social, disertó  
elocuentemente sobre la acción social  
de la mujer. A este curso siguió por  
la noche otro sumamente atrayente,  
dado por el mismo celoso propaga-  
ndista, ante una gran concurrencia de  
señoras y caballeros, acerca de la ac-  
ción social, en el que dió a conocer  
como ejemplo dignificante y alecciona-  
doras la acción social de los alemanes.

Además de estos cursos se celebra-  
ron reuniones provechosas con las se-  
ñoras de la Liga de Damas, quedando  
en ellas planeada la fundación de un  
Patronato de la Aguja y de un Circulo  
de Estudios para señoritas.  
Un complemento gratísimo de esta  
jornada fué una visita efectuada a la  
escuela rural existente a una legua del  
Durazno en la que se practica la en-  
señanza al aire libre, según el método  
del Padre Andrés Manjón fundador de  
las escuelas del Ave María de Grana-  
da. En otra oportunidad hemos de ha-  
blar detenidamente de esta escuela y  
de la atención benemérita de su apre-  
ciado director.

## En la Florida

En la noche del sábado se inauguró  
también en esta ciudad la Jornada So-  
cial. Las conferencias se dieron en el  
"Teatro Florida" único local amplio  
que podía dispense para responder  
a la ansiedad de los católicos de asis-  
tir a las actos a celebrados.  
El doctor Antuña, digno vicepresidente  
de la Unión Social, abrió la Jornada,  
explicando en concepto elevado y de  
hermosa forma, la finalidad de esta  
iniciativa. Y se presentó en el proce-  
nio el Pbro. Aragone que leyó su her-  
mosa conferencia acerca de la acción  
social, estudiando, para sacar conse-  
cuencias de acción y demostrar la vi-  
talidad del Catolicismo, las campañas  
del Volsverein alemán. Este curso fué  
escuchado gratísimamente por la nu-  
merosa concurrencia que llenaba el  
teatro.

El domingo se celebraron con todo  
éxito los otros cursos.

Por la mañana a las 10, el Dr. Pe-  
rea, nuestro querido redactor y pre-  
sidente de la Unión Económica, dió a  
los labradores que acudieron al salón  
del Circulo C. de Obreros, una inte-  
resantísima conferencia explicando la  
necesidad y fundamento del sindicato  
agrícola y de las cajas rurales. Habló  
el conferenciante con gran claridad,  
exponiendo su tema con admirable  
precisión de ideas y de concep-  
tos, logrando que su auditorio se po-  
siera complacido y exactamente del  
mecanismo de esas obras y de sus  
grandes beneficios. Fué su gran triun-  
fo. Como consecuencia de su curso,  
quedó constituida una comisión con el  
fin de llevar a cabo la fundación de  
un sindicato.

A las 4 de la tarde el dignísimo Re-  
ctor del Seminario R. P. Liza, dió su  
conferencia en el teatro, ante una cre-  
cidísima concurrencia de señoras y se-  
ñoritas, acerca de la acción social de  
la mujer. El querido religioso, que  
uno a su autoridad prestigiosa una  
profunda y sólida preparación en cues-  
tiones sociales, distinguiéndose por su  
fidelidad y afición suma a esta cla-  
se de estudios tan actuales y tan fo-  
cudos, dió un curso elocuentísimo  
analizando con gran provecho para  
sus oyentes, la gran acción que puede  
y debe desarrollar la mujer en el cam-  
po religioso social.

Por la noche se clausuró la jornada  
con un discurso hermoso y muy bien  
pensado del señor Mario Falcao Es-  
palter y una conferencia de nuestro  
secretario de Redacción Juan Natalio  
Quagliotti que estudió, al través de la  
historia, la acción social de la Iglesia.

El teatro "Florida" estaba magnífico  
de concurrencia. Hubo que impedir la  
entrada, después de comenzado el ac-  
to clausural, porque el público que  
ya había penetrado ultrapasaba la ca-  
pacidad del local que es bastante gran-  
de.

El joven Falcao Espalter que con  
brillo se inició con ese discurso en la  
propaganda social, habló con gran  
acierto de la Unión Social, de sus  
fines, de su propaganda y de los be-  
neficios sociales y morales que resul-  
tan de esa acción que todos deben se-  
cundar.—El señor Quagliotti disertó  
ampliamente con gran acopio de an-  
tecedentes y fundamentos históricos,  
de testimonios irrefutables, muchos  
de ellos resultados de investigaciones  
recientes muy poco conocidas entre  
nosotros, de la acción civilizadora que  
ha venido ejerciendo y que ejerce la  
Iglesia Católica en todos los benefi-  
cios órdenes sociales de la actividad

humana. Con esta conferencia de  
nuestro querido compañero quedó  
clausurada la Jornada Social.

El digno párroco Pbro. Crisanto Ló-  
pez y López, adelantando los resultados  
de esta Jornada, ha planeado ya la  
fundación de algunas obras de eviden-  
te y necesaria utilidad para la acción  
social.

## Quisicosas

¡Diantre! Y vaya Vd. después a pe-  
rorar delante de un respetable y nume-  
roso público!

Tarea más fácil, y sobre todo menos  
peligrosa, me parece la de indiar un  
perro.

Porque, caramba, eso de hablar  
ante las multitudes, tiene por lo visto  
más peligros, que pleitos el no pagar.

¿Que el orador improvisa, y no tiene  
por lo tanto la oportunidad de poner  
en juego el sabio aforismo latino—bis  
ad limam et semel ad linguam—esto  
es: antes que a la lengua, dos veces  
a la lima—y llevado de su entusias-  
mo se le desliza una frase más o me-  
nos equívoca o fuera de las circuns-  
tancias? Pues ya lo tienen al pobre  
melillo en un llo, y no hay necio por  
esos mundos de Dios, que no se crea  
con derecho para armarle un zipli zape  
que arda en un condlil.

Que el orador, no improvisa, sino  
que al contrario ha tenido tiempo para  
meditar bien y escribir su discurso, y  
lo pronuncia después leyéndolo pala-  
bra por palabra, con toda la entona-  
ción y fuego que las circunstancias  
exijan jeren Vds. que ya con eso se  
ha librado de los peligros que entraña  
la oratoria popular?

Pues no, señores, no se ha librado.  
En este último caso, no faltará qui-  
zás entre los oyentes algún *sanagorista*,  
que no sepa entender al orador, y sal-  
ga después, nuevo Quijote, a vengar  
lanzando en ristre, «la verdad histó-  
rica, algo maltrucha y ferida», a pesar de  
que la verdad histórica ha sido muy  
respetada y los supuestos agravios y  
feridas hechos a esa dama ideal, solo  
existen en el magín calenturiento del  
enfermo paladín.

Y así lo ha pasado a mi buen amigo  
el Pbro. don Eduardo Dufrechou, en  
ocasión en que delante de más de nue-  
ve mil personas congregadas al pie del  
monumento conmemorativo de la bat-  
alla de Las Piedras, leía su brillante  
discurso: «Artigas y las Instrucciones  
del año XIII»—discurso que fué in-  
terumpido por los aplausos de la mul-  
titud, en cada uno, puede decirse, de  
sus entusiastas párrafos.

Pero entre tantos miles de oyentes  
que aplaudían con verdadero frenesí  
los párrafos de aquel brillante panegí-  
rico de Artigas, no había de faltar un  
José J. Sáez Rivero, cuyas entendede-  
ras no pudieran, o no quisieron «abrir-  
se cancha», al través de los sublimes  
párrafos del P. Dufrechou, para com-  
prender las ideas que, bien claras por  
cierto, brotaban de los labios del or-  
ador salesiano.

Y hótanos a don José, convertido  
por arte de biribilbique en el Cabal-  
lero de la Triste Figura, empeñado en  
hacer una figura bien triste por cierto,  
cual es la de pretender convencer al  
mundo de que el P. Dufrechou dijo  
una cosa, que ni dijo, ni pretendió de-  
cir.

Y declinemos que es una triste figura  
la que hace el maestro de 2.º Grado de  
Las Piedras—porque han de saber Vds.  
que el tal don José J. Sáez Rivero, con  
unos sus nombres y apellidos, es  
maestro de 2.º Grado para lo que Vds.  
quieren mandar—porque, o no com-  
prendió lo que dijo bien claro el Pbro.  
Dufrechou, y con ello demuestra ser  
muy obtuso de entendederas, o enten-  
dió bien lo que dijo el orador salesia-  
no, pero no sabemos por qué pretende  
hacerlo decir lo que no dijo, y en este  
caso se convierte en un calumniador  
formal, resultando de ambas partes  
del dilema que don José hace en la  
presente ocasión, una figura más des-  
graciada que la del caballero manchego,  
y un papelón más notable que  
aquel de marras, cuando ante cien-  
tinas de estudiantes montevideanos  
y de un público numeroso dejó caer  
desde la tribuna aquel lapidario: «Se-  
ñores abran cancha, para que pasen  
los niños»—que fué la comidilla del  
buen humor estudiantil.

Es el caso, pues, que don José, sin  
gignosos endriagos y gigantes que no  
han existido, y tomando como el loco  
de la Mancha los meones por castillos,  
arremete contra el Pbro. Dufrechou,  
en «La Razón» de fecha 30 de Mayo,  
bajo los títulos: «Por la verdad histó-  
rica».—Artigas juzgado por un sacerdote  
ilustrado.—Lo que el Pbro. Eduardo  
Dufrechou dijo delante de 7 a 8.000  
personas.—Relatación que provoca—  
pública mi hombre un largo artículo,  
que bien merece los honores del co-  
mentario.

Emplemos así:  
«Las Piedras, 28 de Mayo de 1913.  
Señor director de «La Razón». Monte-  
video.—Esperaba con vivo interés que  
una pluma más autorizada y galana

que la mía, que es de muy indigna y  
pecadora».

Bueno, no sea Vd. tan modesto.  
Por otra parte, «indigna» no es una  
calificación antitética de «autorizada»  
y menos, «pecadora» de «galana»,  
como exige la antitesis del contexto,  
que Vd., a pesar de ser maestro, no hu-  
sado expresar.

Así, pudo Vd. haber dicho: «Espe-  
raba con vivo interés que una pluma  
más autorizada y galana que la mía,  
que es de muy sin autoridad y peder-  
tre»... y la antitesis hubiera resulta-  
do eficaz.

Aun para la forma literaria se nece-  
sita por lo menos algo de lógica ¿está  
Vd. señor maestro?

Pero, prosiga Vd. y oñentenos para  
qué esperaba con tan vivo interés, esa  
pluma autorizada y galana, que se tar-  
daba tanto en venir.

Pues la esperaba, «para que saliera  
a la arena del periodismo a refutar  
ciertas aseveraciones hechas por el  
ilustrado Cura Párroco de esta Villa,  
Presbítero don Eduardo Dufrechou, en  
un largo y florido discurso que leyó el  
18 del corriente, con motivo de la pro-  
cesión cívica que llevó su patriótica  
ofrenda hasta el pie del monumento  
conmemorativo de la gloriosa batalla  
de Las Piedras».

Pero ¿no sabe Vd. porque no se pre-  
senta esas plumas más autorizadas y  
galanas que la suya?

Porque esas plumas responden a ce-  
rebros bien organizados, que tuvieron  
fuerza suficiente para entender al P.  
Dufrechou lo que dijo en realidad de  
verdad, y no podían por lo tanto caer  
en la tontería de pretender hacerlo  
decir lo que no dijo.

¿Cree Vd. por ventura que al volver  
de cada esquinas, se tropieza uno con  
Quijotes que ven visiones donde que-  
ra?

Pero prosiga Vd., que la cosa pro-  
mete.

«Pero en vista de que «no se ve ni  
un manchego en el horizonte».—(No  
entendiendo la razón del entrecerrado  
esto: «Si será como la antitesis de arri-  
ba»)—quiere pagar mi tributo a mi in-  
curable quijotería, en homenaje a la  
más grande de nuestras figuras histó-  
ricas, al querido viejo Artigas, y en  
obsequio por lo tanto, a la «verdad»  
histórica, «algo maltrucha y ferida».

Eso—por lo tanto—no tiene razón de  
ser, y por lo tanto está traído por  
los cabellos. Porque si yo quiero pagar  
un tributo de homenaje al viejo Ar-  
tigas, puedo hacerlo, así me parece,  
un discurso o una poesía cantando sus  
glorias, sin que por ello tenga que  
vindicar ninguna verdad histórica.  
Luego ese—por lo tanto—que signifi-  
ca relación de antecedente a conse-  
cuente, no encaja.

¿Me entiende Vd?

¿Quien sabe, dadas sus indignas y  
pecadoras entendederas?

«Sostuvo el referido sacerdote, cuya  
ilustración y talento me complazco en  
reconocer».

Maldita la falta que le hará al P.  
Dufrechou, que Vd. lo reconozca o  
deje de reconocerlo la ilustración y el  
talento que posee.

¿Como no se haya acordado el buen  
Padre, ante sus alabanzas de Vd., de  
la famosa fábula del oso, la mena y el  
cerdo, y hayan sido ellas, causa de  
que se echara a dudar sobre la verda-  
dera y real existencia de sus recono-  
cidas dotes intelectuales!

«Sostuvo el referido sacerdote, cuya  
ilustración y talento me complazco en  
reconocer, que las Instrucciones del  
año XIII fueron obra exclusiva del  
ilustre patriota y sabio naturalista don  
Damaso Larrañaga, y que Artigas, so-  
lo tuvo la gloria (¡menguada y triste  
verdad!) de ser el fiel ejecutor de ellas».

Auto todo, esos calificativos de-  
menzados y triste—podrán ser muy  
efectistas para lo que Vd. se propone,  
amigo Sáez; pero ambos están muy le-  
jos de esa verdad, cuyo caballero se  
proclama. Y la razón es obvia. Por-  
que nunca es ni triste, ni menguada,  
la gloria que resulta de luchar con ar-  
dor y ser el ejecutor de una idea sal-  
vadora; y tanto más real y positiva re-  
sulta esa gloria, cuanto mayores sean  
los obstáculos y más duras las dificul-  
tades que se opongan a su realización,  
como le aconteció a Artigas.

Pero, dejando esto a parte, voy a lo  
que podemos llamar punto capital de  
estas Quisicosas, a saber: que, o Vd.  
no tuvo la fortuna de entender al P.  
Dufrechou, o le calumnias a sabiendas  
haciéndolo decir lo que no dijo. En  
ambos casos, queda Vd. muy mal pa-  
rado: si lo primero, por su inepticia, si  
lo segundo, por su mala voluntad.

Y es lo voy a demostrar.  
Tengo ante mis ojos, escrito de pu-  
ño y letra del P. Dufrechou, el discus-  
so que este pronunció. Es el original  
que sirvió para los párrafos que entra-  
cés «Diario del Plata», porque, dada  
la hora en que lo fué entregado al ti-  
tulado, no tuvo espacio para publi-  
carlo íntegro. Pues bien, en ese dis-  
curso, cuyo único fin es el de engran-  
decir la veneranda figura de Artigas  
—cuyo republicanism sin mancha y  
cuya concepción de una democracia  
libre y dueña de sus destinos, se echa-  
ron de ver en todos los actos de su  
vida y quedarán como grabados en las  
famosas Instrucciones del año XIII—

el Pbro. Dufrechou, siempre fijo en su  
fin de esclarecer al héroe contra cual-  
quier dificultad que se le oponga, con-  
cluye así su magnífica arenga:

«No se me olvide ahora, que sus  
Instrucciones, no son hijas de su men-  
te; sino frutos del talento gigante del  
Padre Larrañaga».

No me quiero inmiscuir en asuntos  
de crítica histórica. Pero demos por  
sentado que las Instrucciones del año  
13 sean obra de nuestro sabio compa-  
ñero, amigo sincero del caudillo  
oriental.

Y ¿con eso? ¿No tiene Artigas el  
mérito de haber asimilado esa doctrina  
redentora? ¿No fué por esas ideas que  
luchó como un titán? ¿No eran ellas co-  
mo el alma de su alma y la vida de su  
vida?

Obra grande es la concepción de una  
idea salvadora; pero una obra mucho  
más grande es, realizar la salvación  
que esa idea representa.

Tal sería, después de todo, la gloria  
que le cabría al precursor de nuestra  
nacionalidad.

Y concluyo así:  
«Ante su grandeza inclinemos nues-  
tra frente, reconociendo a Artigas, co-  
mo objeto de nuestros patrióticos en-  
vanecimientos y motivo de nuestros  
álzales alborozos».

¿Qué puede deducir de todo esto,  
cualesquiera que sepa leer y tenga un  
adarme de buen sentido?

Que para el P. Dufrechou, Artigas  
es el autor de las Instrucciones del año  
XIII; pero que, aún en el supuesto de  
que no fuera, como lo pretendían algu-  
nos, Artigas no deja por eso de ser el  
gran patriota, el «defensor de los pue-  
blos libres»; puesto que al espíritu que  
encarnan las Instrucciones en el año  
XIII, sujetó todas las acciones de su  
vida batalladora, y con esas Instruc-  
ciones en la mano, luchó de esperada-  
mente para salvar la libertad de los  
pueblos; que peligraba naufragar ba-  
la obscena ambición de los políticos  
portenos.

El P. Dufrechou, en su discurso no  
pretende hacer obra de crítica histó-  
rica, sobre quien sea el autor de las In-  
strucciones; sino que se esfuerza en glo-  
rificar a Artigas por su actitud cons-  
tante de defensor irreducible de la li-  
bertad del pueblo, tal como él la con-  
cebía, y que es precisamente como apa-  
rece redactado en las famosas Instruc-  
ciones.—Y por eso dice perfectamente,  
que esas Instrucciones, fueron «almas  
de su alma y vida de su vida» para el  
gran Patriota.

Así que, lo dicho al principio: que  
el señor Sáez, o no entendió lo que bien  
claro dijo el P. Dufrechou, o le calum-  
nió haciéndolo decir lo que no dijo, por  
lo cual, «a la vista de los casos» ha  
co una triste figura de caballero audan-  
te, y defraudador de entendederas.

Pero como el artículo de don José,  
tiene otras gracias que vale la pena de  
tomarlas en cuenta, las dejaremos pa-  
ra otra oportunidad; pidiendo perdón  
a mis lectores por la lata presente.

El Mundo.

## Circulo de Montevideo

Tomamos del «Boletín Oficial» que  
se ha empezado a repartir entre los  
asociados del Circulo el siguiente capí-  
tulo que pueda interesar a más de uno  
de nuestros lectores.

## Franquicias

Con motivo de cumplir nuestro  
Circulo, el vigésimo octavo aniversa-  
rio de su fundación, el Directorio ha  
decretado un período de franquicias,  
para facilitar el ingreso de nuevos so-  
cios en condiciones excepcionalmente  
ventajosas.

Estas franquicias consisten en que  
los socios de otras Sociedades que de-  
sen ingresar en nuestra Institución,  
como toda persona en general que  
quiera pertenecer a nuestra Sociedad,  
estando en las condiciones generales  
de edad y buena salud, previo recono-  
cimiento médico que exige nuestro re-  
glamento, pueden entrar en nuestro  
Circulo, gozando de inmediato de to-  
dos los beneficios sociales, sin necesi-  
dad de tener que esperar para ello, a  
que transcurra el período reglamenta-  
rio que se exige a los que entran en  
las condiciones ordinarias de ingreso.

Este período de franquicias, da por  
lo tanto ventajosas facilidades para  
todos los que deseen ingresar en nues-  
tra Sociedad, puesto que le pone al  
instante en el pleno goce de todos los  
beneficios sociales, como si se tratara  
de socios antiguos.

Sin embargo, se entiende que los  
aspirantes, deben estar dentro de la  
edad reglamentaria, a saber: desde los  
quince años hasta los cincuenta años  
para los hombres y desde los diez años  
hasta los cincuenta años para las mu-  
jeres, y deben gozar de perfecta  
salud, la que será constatada,  
como de costumbre por un recono-  
cimiento médico establecido en el mismo  
local social, donde los aspirantes ha-  
llarán a cualquier hora del día un fa-  
cultativo que los reconozca.

El período de franquicias decretado  
por el Directorio se extiende desde el  
1.º de Junio, hasta el 31 de Agosto  
inclusive, esto es: un período de tres  
meses completos.

Aproyechen pues los socios este pe-

riodo para hacer propaganda entre sus  
amigos y relaciones, a fin de que uti-  
lizando estas ventajas ocasionales de  
ingreso, aumente el número de asocia-  
dos de nuestra querida Institución.

## Pastoral

Nos el doctor don Ricardo Tasa por la  
gracia de Dios y de la Santa Sede  
Obispo Titular de Anemurio, Admi-  
nistrador Apostólico de la Arquidió-  
cesis de Montevideo y de las Diócesis  
sufragáneas unidas de Salto y Melo.

Al Venerable Clero Secular y Regular,  
Comunidades religiosas y fieles, sa-  
lud.

Nuestro Santísimo Padre Pío X al  
decretar las fiestas en celebración del  
XVI Centenario de la paz y libertad  
otorgada a la Iglesia por el Edicto de  
Constantino no sólo se propone el que  
todos los fieles del mundo entero se  
llenen de santa alegría y se unan en  
espíritu para dar gracias a Dios por  
tan insigne beneficio, que fué como la  
consecuencia y fruto del triunfo obte-  
nido por aquel Emperador, mediante  
el poder de la Cruz en que murió el  
Divino Jesús por la salvación de to-  
dos, sino que, además, anhela ardien-  
tamente el que con tal ocasión se  
aflaoren más en la fe los buenos cris-  
tianos, se conviertan los pecadores y  
todo el mundo se santifique, entrando  
por el camino del cielo; pues de este  
modo es como esas fiestas resultarán  
una espléndida manifestación de fe y  
serán un llamamiento general a los ca-  
tólicos para estrecharse más fuertemen-  
te en torno de la Cruz, y aun  
más a todos los hombres para hallar  
su salvación en esa misma santa En-  
seña en que está para todos la salud,  
la vida y la esperanza de una gloriosa  
resurrección.

Por esto juzgamos conveniente, di-  
ce el Santo Padre, que en ocasión tan  
felic en que tan fausto suceso se con-  
memora se multipliquen las plegarias  
a Dios, a la Virgen su Madre y a to-  
dos los bienaventurados, especialmente  
a los Santos Apóstoles, para que  
los pueblos todos solícitos de la digni-  
dad y gloria de la Iglesia se refugien  
en el seno de esta Madre, rechazando  
los errores con cuyos tinieblas se em-  
pujan en cubrir el esplendor de la fe  
«enemigos insensatos; acaten reveren-  
tes al Romano Pontífice y libres de  
prejuicios reconozcan finalmente que  
el baluarte y sostén de todos es la Re-  
ligión Católica. Entonces podremos  
esperar que los hombres, hijos de nue-  
vos sus ojos en la Cruz, por medio de  
«este signo de la salvación vencerán  
completamente a los enemigos del  
nombre cristiano y a las desenfrenadas  
concupiscencias del corazón».

Mas para que las humildes preeas  
que el orbe católico elevará al cielo  
en esta centenario solemnidad redun-  
den en mayor bien espiritual de los  
fieles, hemos resuelto enriquecerlas  
con una Indulgencia plenaria en for-  
ma de Jubileo, exhortando vivísima-  
mente a los fieles todos de la Iglesia  
para que unan a las nuestras sus ora-  
ciones y obras de piedad con el fin  
de que las gracias que se les ofrecen  
en este Jubileo cedan en el mayor be-  
neficio posible de las almas y ventaj-  
as de la Religión.

Después de estos prolegómenos Su  
Santidad Pío X, abriendo el tesoro de  
la Iglesia, en uso de aquella potestad  
que le ha sido concedida para dispen-  
sar las riquezas de la gracia, con to-  
das las formalidades que en actos tan  
solemnes se observan, promulga la In-  
dulgencia plenaria que podrá ganarse  
desde la Dominica in Albis (30 de  
Marzo) hasta la festividad de la Inma-  
culada Concepción de María, Madre de  
Dios; estableciendo las condiciones que se  
requieren y señala las Iglesias que se  
han de visitar en Roma para el luero  
de dicha Indulgencia, la que hace ex-  
tensiva para



tes KELLY

---

Para  
quier defecto  
la VISTA

---

tes KELLY

---

Para  
quier defecto  
la VISTA

---

dos Sacerdotes  
sa KELLY y Cla.  
les hace una

ción del 20 ojo sobre  
las sus compras,  
recibe gratis el examen,  
de la vista en  
consultorio particular  
de 10 a 12 g.

ción del 20 ojo sobre  
las sus compras,  
recibe gratis el examen.  
de la vista en  
consultorio particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

5 de Mayo 585

**EXAMEN**

ción del 20 ojo sobre  
sus compras,  
cece gratis el examen.  
de la vista en  
sultorio particular  
de 10 a 12 a.  
de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 585**

**EXAMEN  
S DE LA VISTA**

sin entradas  
nominal.

sin entradas  
0,80, 0,95  
0,70, 0,80  
0,90, 1,00  
1,00, 1,20

ón del 20 ojo sobre  
as sus compras,  
eece gratis el examen.  
de la vista en  
ultorrio para  
de 10 a 13 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 585**

**EXAMEN  
S DE LA VISTA**

. . . . . sin entradas  
. . . . . nominal  
**y**  
. . . . . sin entradas  
rior . . . . . 0,90 x 0,95  
be . . . . . 0,70 x 0,80  
do . . . . .  
ajo medio . . . . . 0,50 x 1,00  
el . . . . . nominal  
f.

. . . . .  
**FAMILIA DE LEO**  
ara  
uevo . . . . . » 4,52

**FORRAZEN**

ez.  
. . . . . recim'el .  
en . . . . . » 2,60 x 2,80  
o . . . . . » 2,20 x 2,40  
al

ción del 20 ojo sobre  
sus compras,  
eae gratis la examina.  
de la vista en  
sultorio particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 588**

**EXAMEN  
S DE LA VISTA**

a . . . . .	sin entradas
. . . . .	nominal
y . . . . .	sin entradas
. . . . .	0,90 • 0,95
. . . . .	0,70 • 0,80
be . . . . .	
ojo meirio . . . . .	0,90 • 1,00
ojo izquierdo . . . . .	nominal
g . . . . .	
. . . . .	
FARMACIA DE LEO	
ra . . . . .	» 4,52
POBROS	
ez . . . . .	nominal
z . . . . .	2,60 • 2,80
. . . . .	2,20 • 2,40
id . . . . .	
. . . . .	1,80 • 2,00
s . . . . .	1,40 • 1,60
. . . . .	1,80 • 1,00
n . . . . .	
. . . . .	3,70 • 3,90
ma . . . . .	0,50 • 1,00
FARMACIA DE LEO	
Profesionales	
EMBROSIS, médtico. Con-	

don del 20 ojo sobre  
sus compras,  
recibe gratis el examen.  
de la vista en  
sultorio particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 585**

**EXAMEN  
DE LA VISTA**

sin extras	
nominal	
sin extras	
0,90	0,95
0,70	0,80
0,90	1,00
nominal	

**FARMACIA DE LEO**

**4,52**

**FORRAZIN**

económ.	
2,60	2,80
2,20	2,40
1,80	2,00
1,40	1,60
1,30	1,60
3,70	0,80
0,80	1,00

**s profesionales**

**INIBROSIS, médico. Con-  
sulta a 2 1/2 p. m. Ronda 11.**

**ATAGAVEYTTIA, médico.  
Jefe de clínica del Hospital  
de la Abierta y consultorio en  
de Mayo, 683. Consultas  
a. m. Teléfono Uruguayo  
441.**

**FERRA abogado. Escribano  
de 841**

**INT. doctor. Especialista en**

ón del 20 ojo sobre  
sus compras,  
cece gratis el examen.  
de la vista en  
sultorio particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**  
5 de Mayo 585

**EXAMEN  
S DE LA VISTA**

sin estradas	
nominal	
sin estradas	
0,60	0,95
0,70	0,80
0,80	1,00
nominal	

**PRUEBA DE LÍNEA**

	4,52
FORRATES	
centimel.	
2,60	2,80
2,80	2,40
1,80	2,00
1,40	1,60
1,30	1,50
3,70	0,80
0,50	1,00

**s profesionales**

**EMBROSIO, médico.** Con-  
sulta a 2 1/2 p. m. Rondero 1.

**STAGAVEYITA, médico.**  
Jefe de clínica del Hospital  
de la ciudad. Consultorio en  
de Mayo, 683. Consultas  
p. m. Teléfono Uruguay  
al.

**PERERA abogado.** Escriba  
nro 941

**INI, doctor.** Especialista en  
enfermedades del pecho y  
respiratorias. - Consulto-  
rio 1720. Teléfono La Co-  
Consultas de 2 5 3 1/2 p. m.

**A. A. MULLEN, -Ingeniero**  
estudio, Juncal 1396 (pri-  
mario, Agrocila 636.

**MULLEN, abogado.** Estudio:  
N. Doncelles Agrocila 838

**CARDIELLO, Donato.**

don del 20 ojo sobre  
sus compras,  
es gratis el examen.  
de la vista en  
sultorio particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 585**

**EXAMEN  
S DE LA VISTA**

sin entradas	
nominal	
sin entradas	
0,80, 0,85	
0,70, 0,80	
0,80, 1,00	
nominal	

**CONSULTA DE LEO**

4,52	
2,60, 2,80	
2,20, 2,40	
1,80, 2,00	
1,40, 1,60	
1,80, 1,60	
3,70, 0,80	
0,80, 1,00	

**Profesionales**

**AMBROSIO, médico.** Con-  
1 a 2 1/2 p. m. Ronda n.  
14.

**ATTAGAVERTIA, médico**  
ha abierto su consultorio en  
de Mayo, 683. Consultas  
p. m. Teléfono Uruguay  
31.

**PERERA abogado.** Escribo  
941

**INI, doctor.** Especialista en  
enfermedades del pecho, es-  
tosis respiratorias.—Consulta  
14 1720. Teléfono La Co-  
Consultas de 2 a 3 1/2 p. m.

**A. MULLIN, —Ingeniero**  
estudio Juvenil 1396 (pri-  
Comitio, Agrícola 836.

**MULLIN, abogado.** Estudio:  
D. Doncellos Agrícola 836

**CADELLINO, Dentista.**  
La Clíntic del Hospital de  
de medicina, 14 p. m. 6 p. m.  
1940. Centro Dayr y

**—Brazzano, —Brazzano, Mi-  
10 y 8 d. Omitir 336. Te-  
Uruguay 807. Central y**

**PEREIRA, —Brazzano**  
de medicina, 14 p. m. 6 p. m.  
1940. Centro Dayr y

don del 20 ojo sobre  
las sus compras,  
exce gratie el examen.  
de la vista en  
sultoria particular  
de 10 a 12 a.  
y de 2 a 7 p. m.

**ly y Cía.**

**5 de Mayo 585**

**EXAMEN**  
**S DE LA VISTA**

. . . . .	sin estradas
. . . . .	nominal
y	
. . . . .	sin estradas
. . . . .	0,90 » 0,95
. . . . .	0,70 » 0,80
. . . . .	
. . . . .	0,90 » 1,00
. . . . .	nominal
g.	
. . . . .	
CERREJILLA DE LEO	
ra	
nuevo . . . . .	\$ 4,52
FORRAZIN	
. . . . .	recmñel .
. . . . .	2,60 » 2,80
. . . . .	2,20 » 2,40
id.	
. . . . .	1,80 » 2,00
. . . . .	1,40 » 1,60
. . . . .	1,30 » 1,50
. . . . .	
. . . . .	3,70 » 0,80
. . . . .	0,80 » 1,00

**s profesionales**

**AMBROSIO, médico.** Con-  
d. 1 a 2 1/2 p. m. Ronda de  
1.

**CATAGAVETTIA,** médico  
jefe de clínica del Hospital  
is abierto su consultorio en  
de Mayo, 683. Consultas  
p. m. Teléfono Uruguayo  
ral.

**PARRA** abogado. Remede  
do: 941.

**RINI,** doctor. Especialista en  
enfermedades del pecho, es  
respiratorias.—Consulto-  
rio 1720. Teléfono La Co-  
Consultas de 4 a 3 1/2 p. m.

**A. MULLIN,—Ingeniero**  
estudio Juanel 1396 (pri-  
moilicio, Agrícola 636.

**MULLIN,** abogado. Estudio  
p. m. Consultas: Agrícola 636

**CARDELLINO,** Dentista.  
la Clínica del  
dentista de 9 a m. 6 5 p. m.  
no. 1040 entre Dayrín y  
p.

**GAZZANO,—Ercitorio,** Mi-  
to y 8 de Octubre 286. Te-  
Uruguayo 807 Central y  
p.

**PERGARA,—Farmacopé**  
p. m. Consultas: Agrícola 636  
dentista 1456 entre 28  
Central. Teléfono particular  
127. Teléfono corporativo

**MONTEALBA,—Dentista** pe-  
traslado su oficina a 15  
entre otras. 1885 alica.

**LATTININI,—Médico cirujano**  
especialmente a las enferma-  
des de los matos, huesos y abso-  
luto 13 p. m. Piedad 1382.

# La Caja Obrera

## COOPERATIVA DE AHORRO Y CRÉDITO

Treinta y Tres 1433

Es la primera Institución que ha introducido en Sud América el maravilloso sistema de la **ALCAÑIA DEL HOGAR**, la que ofrece al público gratuitamente.



Solicítense prospectos explicativos gratis.

Se abona por depósitos a la vista, disponibles en cualquier momento en Caja de Ahorros el 5 o/o anual.

Se abona:  
Por depósitos a plazos fijos  
de 3 meses 4 o/o anual  
de 6 " 5 " "  
de 1 año 5 1/2 " "

Se abona:  
Por depósitos de ahorro acumulativo hasta pesos 2.000 con libreta:  
a 3 meses 5 1/2 o/o  
a 6 " 6 " "

Préstamos hipotecarios y personales a largos plazos, cauciones, descuentos, anticipos en cuenta corriente, etc. Se ocupa de la venta de terrenos y cobranza de los mismos por cuenta de terceros. Administración de propiedades.

HORAS DE OFICINA.—De 10 a 12 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m. Los sábados de 10 a 1 p. m.

**LAGUARDIA Hnos.**, cirujanos dentistas—Nuevos sistemas para la confección de dientes artificiales. Extracción de dientes sin dolor. Obturaciones de oro, platino y porcelana. Consultorio: 18 de Julio, núm. 1277.

**OLIVERES**, médico, 18 de Julio 858a consultorio 1 a 3 p. m.

**ANTONIO J. FERRER**, Cirujano dentista. Atiende órdenes del Círculo Católico de Obreros. Extracciones sin dolor. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 4 p. m. Calle Yaguayán 1394 esquina Colonia.

**CONRADO GONZALEZ BARBOT**—Exfísico. Misiones 1385 telor.

**LUIS ARRARTE VICTORIA**, agrimensor, ofrece sus servicios profesionales en la Avenida 18 de Julio, 572

**LUIS F. LENGUA** médico cirujano consultorio de 2 a 3 p. m. Agraciada 132

**FRANCISCO SOFARELLI**, médico Consultas de 1 a 3 p. m. Goya 147a

**REAL DE AZUA**, médico, Escritorio 1178 consultas de 3 a 4 y 30 p. m.

**JUAN VARESE**, escribano público. Ituzagó 1439.

**JUAN LLADO**—Tasador y constructor Misiones 1286, entre San José y Esmeralda.

**LA POPULAR**  
Librería, Papelería y Tipografía

**MOSCA Hermanos**

El más completo surtido en artículos del ramo. Casa especial en librería y estampería religiosa.

18 de Julio 1574

Teléfono: La Uruguaya 768 (Cordón)

Pelletina de "El Amigo del Obrero" 11

ENRIQUE BORDEAUX

El miedo de vivir

Novela premiada

Traducida de la 60.ª edición francesa

por Juan Gil Angulo

(CON LICENCIA)

No vela más que flores en el camino de la nueva existencia, cuyas sendas se abren ante él. Sin embargo, en algunas ocasiones asaltaban su memoria otros recuerdos: un paisaje, radiante de luz, de los días felices de su infancia, o un valle obscuro y abandonado en algún rincón de las colonias, y aquellos recuerdos de sus energías y amores de otros tiempos, que en vano se esforzaba por retener, le causaban una aflicción. Pero cómo detenerse a reanudar las imágenes de lo pasado cuando lo presente aparece con tan bellos resplandores? Así, se puso a contemplar, no sin generoso tristeza, fiel compañera del amor reciente cuando éste es noble y puro, a la jo-

## FABRICA NACIONAL A VAPOR DE

### Jabones para tocador y medicinales

#### DE RICARDO ALGORTA

Además de las especialidades de esta fábrica, que el público ya conoce, ofrece también los medicamentos: Sulfurosos, Bicolor, Félico, Alquitran, y entre otros el Nafol, muy recomendado por prácticos mejores médicos, para el tratamiento de la caspa. Direcciones: Escritorio, 36 de Mayo N.º 620.—Teléfono «La Uruguaya» N.º 836.

## Casa Cacciatori

### Fábrica de Velas

#### Río Negro 1632

Avisa a su numerosa clientela que ha recibido un gran variado surtido de artículos religiosos.

**Candeleros, Candelabros, Casillas, Capas, Cálices, Copones y demás artículos**  
Selecto surtido de Flores para altares  
CONSULTE MIS PRECIOS

**Agua para borrar las canas**  
y devolver el color natural al cabello. No es tintura ni mixtura Botella \$ 0,85.

**Agua blanca para la cara.** Saca toda mancha o impureza de la cara y la deja blanca y tersa como la de una niña. Botella \$ 0,85.—No confundir con las cremas y lociones.

**Agua para matar la caspa y hacer crecer el cabello,** frasco 50 centésimos.

**Agua contra la embriaguez,** completamente inofensiva, frasco \$ 3.

**Agua para sacar el pelo o vello de la cara.** Inofensiva, frasco 1 \$.

**Uruguay 564**

ven, que se inclinaba hacia adelante para seguir con los ojos la dirección de sus ramos, poco a poco, y admiró su pálida belleza.

Alicia se volvió a su acompañante, cuyo silencio le hizo sobremediar, y una sola mirada de sus ojos de cielo le dio, alargándole con su delicada mano la cesta ya medio vacía:

—¿Qué tiene usted flores? ¿No quiere usted tirar?

Pronunció estas sencillas palabras sonrojándose, y aquel pudor tan inocente le embellecía aún más.

En aquel momento la carroza alegórica del verano se alejaba, y tras un carruaje de berbenas y rosas iba adelantándose el break del regimiento de dragones de guarnición en Chambery, artísticamente adornado con girasoles y narcisos. Entre los oficiales que iban de uniforme, se destacaba, de pie el solo, el teniente de Marthenay con esa elegancia un poco exagerada que sirve de preludio en algunas personas al ocaso de su juventud. Llevaba preparado en la mano un hermoso ramillete de magníficas orquídeas, dando a conocer bien claramente que buscaba un rostro conocido en las tribunas. Al distinguir a la señorita de Dulaurens se dibujó en sus labios una sonrisa, y después de saludarla, se dispuso con mucho aparato a lanzar el ramillete que estaba destinado para ella. Este atravesamiento, que expuso a la joven a las mira-

**MARTINO Hnos.**  
Carpintería y Mueblería  
ELECTROMECANICA  
Calle: Orillas del Plata 624  
La Paz 473  
Teléfono: La Uruguaya 832 (Aguada), MONTEVIDEO

**Carpintería Eléctrica DE OBRAS EN GENERAL**  
DE **Andrés Oddone**  
CALLE PAN DE AZÚCAR, 76 (Unión)  
Teléf. La Uruguaya 1 (Unión)

Antigua Ferrería y Pinturería  
— DE —  
Anibal Bolleri  
881—CALLE AGRACIADA—381  
(allado de la Iglesia Aguada)  
PRECIOS MODICOS

**Relojería y Joyería**  
DE **Camilo Ferulano**

Surtido general de alhajas de oro y plata, relojes de todas clases, de última novedad, a precios en competencia.—Casa especial en cualquier trabajo nuevo composuras de alhajas y relojes, lo mismo que en dorar, platear y nickelar.

Se compra chatarra de oro y plata  
**CALLE AGRACIADA, 253 a**  
entre Venezuela y Nicaragua  
al costado de la Iglesia de la Aguada  
MONTEVIDEO

**Panadería del Puerto**  
A VAPOR  
DE RAMON IGLESIAS  
Calle Piedras 236 y 238  
(Frente al Mercado del Puerto)

Especialidad en pan de todas clases, de azúcar y de tarde; depósito de harinas de las mejores marcas de Buenos Aires y del país; así como fideos por mayor y menor, depósito de gallina de campaña y marina. Se recomienda por su especialidad la gallina marina para las familias, recomendada por los doctores para los enfermos por su alto contenido en su clase.—Se atiende cualquier pedido del ramo con prontitud y esmero.

Nota.—Noes admiten pan de azúcar.

**BRONQUIOS**  
Del doctor J.R. Rómpini especialista en las enfermedades de las vías respiratorias

**BRONQUITIS**  
Medicamento eficaz para el asma y las afecciones bronquiales

El Bronquiol se halla en venta en todas las farmacias. Depósito general: Droguería de J. Musante 25 de Mayo 701.

rramplir las observaciones del teniente bombardeándole con mucho tino. Tenían la ventaja de la posición y como habían estado adiestrándose toda la tarde.

De pronto un vehículo raro apareció entre los demás. Su adorno era de cañas con espigas rojas de distintos matices, unas escarlata, otras cobrizas y otras anaranjadas, semejantes por el color y por la forma a lenguas de fuego. Así dispuesto, el automóvil de Clemente Dulaurens avanzaba dando resplandores, como jadeante y tembloroso, y herido por los rayos del sol resplandecía con resplandores de incendio.

Era la primera máquina de aquella especie admitida en el desfile, y, a decir verdad, no cautivó la atención de la gente. Su olor nauseabundo se sentía más que el perfume de las flores, y el ruido desagradable de la tropa de cañas acabó de atraer sobre ella la hostilidad de la multitud, sin que sirvieran de nada las protestas llenas de indignación de algunos aficionados al nuevo deporte.

—¡Evacuador público!

—¡Vuelven a los infernos!

—¡Al fuego, al fuego!—gritaban apostrofando al hechicero de las flores de encendida escarlata.

Ante la reacción general, el joven no se obstinó en conquistar los favores del público. Tavo la cordura de abandonar el desfile, y ganando el campo de las carreras, a la sazón sin gente,

**"HERCULES"**  
Fábrica Nacional de Tirantes y Vigas huecas  
DE CEMENTO ARMADO. Sistema "SIEGWART"

Material de construcción, incombustible, aislador del fuego, preservativo contra la humedad y opositor al desarrollo de gérmenes de toda clase de insectos.

**ECONOMÍA DE DINERO Y TIEMPO**

Sistema universalmente empleado en Suiza, Alemania, Italia, Austria, Francia, Bélgica, Holanda, España, Inglaterra, Rusia, Egipto, Estados Unidos, México, Brasil, República Argentina, Chile, etc., etc. Recientemente aplicado en el edificio monumental que se construye para la Oja Internacional Mutua de Pensiones en la Plaza Libertad, Montevideo.

Se entregan gratis folletos ilustrativos y elegantemente impresos a los señores Ingenieros, Arquitectos, Constructores y personas interesadas en conocer el sistema.

Por datos e informes, dirigirse a **MENDEZ Hnos. y Cia.**  
Escritorio: Calle Y 1339, Teléfono de Montevideo 1152 (Cordón)  
Fábrica: Estación Manga, 51 (Unión)  
Depósito: Calle Orillas del Plata, Arenal Grande y República.

**INTERESANTE PARA SACERDOTES**

En la «Cordonera» fundada en el año 1870  
**SASTRERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA**  
DE **Francisco Costa**

Le usas se compromete a confeccionar corbatas, mantos igual que las extranjeras con un 30 o/o más barato, porque recibe los cachemires directamente de Europa. Gran surtido de cordones y borlas de seda.

La casa se cierra todos los días de fiesta.

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**  
**CALLE 18 DE JULIO 1503, ESQ. VAZQUEZ**

**Farmacia SUEIRO**  
DE **JOSÉ M.ª SUEIRO, Farmacéutico**  
BALSAMO ELECTROLINO cura reumatismo, la gota y dolores neurálgicos  
Calle 18 de Julio 802 (Cordón)  
Casi esquina ARENAL GRANDE  
MONTEVIDEO  
Despacha para el Círculo Católico.  
Teléfonos las dos compañías.

**Panificación a vapor del ESTE**  
de la Yda. de M. PERA e hijos  
Calle Constituyente, 1484

Primera y única fábrica de BOCADITOS DE MONJA

USABA ESPECIAL en la fabricación de gallina de monte

Pan inglés, para sandwiches alemán, de afrecho y de graham

**Sombrerería Nacional**  
DE **Alejandro Taramella**  
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE HOMBRE  
Calle 18 de Julio 1289  
entre Y y Yaguayán

Las llaves de San Pedro  
Primera y antigua cerrajería de Montevideo  
Fundada el año 1870  
DE RAMON HERNANDEZ

Primer médico de las llaves y de las cajas de fierro de la América del Sur.  
Perez Castellanos 1478.

Se ocupa de abrir cajas de fierro, componer cerraduras y hacer llaves.  
Se atienden pedidos de la campaña.

**TALLER MECANICO DE CARPINTERIA, TORNERIA**  
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR  
DE **Pascual Barrios**  
Calle Uruguay 602, Misa 146 y 147  
Teléfono «La Uruguaya» 3338

No más humedad en las paredes

Por medio del asfalto cemento hidrófilo, se ejecutan toda clase de trabajos de albañilería y refacciones de casas en general.

Se garanten los trabajos en los que se emplean materiales extranjeros.

**Juan A. Baroffio Durazno 1130**  
Teléfono La Uruguaya, 776 (Cordón)

**Cochera del Carmen**  
De Manuel Rodríguez y Ca., calle Vazquez 1374, entre 18 de Julio y Rivera. Se atienden pedidos a toda hora del día y de la noche. Carruajes por mes y servicio para casamientos, paseos, etc., etc. Servicio finísimo, desde los más pomposos a los más sencillos. Esta casa hace el servicio del Círculo Católico de Obreros. Elementos de primer orden. Precios módicos. Teléfonos: La Uruguaya 607 y La Cooperativa 1144.

rostro de Marcelo. Sentía éste dentro de sí mismo un vigor grande, y descomulgado, semejante al de la naturaleza, y que glorificaba a la vida.

Los Dulaurens y sus convidados se dieron al mail que les esperaba en la carretera y se volvieron a Aix-les-Bains.

El día de la fiesta de las flores es costumbre comer al aire libre, en el Casino o en la Villa, una de las viviendas de la temperatura lo permite. Sobre el hollado césped de los jardines se colocan multitud de mesitas, iluminadas por lámparas provistas de pantallas de varios colores, las cuales brillan entre los árboles como fantásticos gusanos de luz.

Armando de Marthenay, convidado a comer por la señora de Dulaurens, se incorporó a ellos en el vestíbulo del Casino. Tenían pedida una de las mesas más codiciadas siempre y también de las que estaban más al abrigo, al lado de la terraza, porque Alicia era muy friolera y al anochecer se dejaba sentir la brisa de las montañas.

Nuestro teniente de dragones estaba de muy mal humor. No podía llevar con paciencia su poca fortuna en aquella tarde. En cuanto vio a Marcelo, se echó con él y sin pararse a reflexionar le dijo:

—Caballero, confundiendo usted el juego con la guerra.

Marcelo se irguió con altivez. De mucha más estatura que Marthenay, le miró con la vista de pies a cabeza, y sus miradas se dirigieron a los ojos.